Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Ульяновский государственный педагогический университет
имени И.Н. Ульянова»
(ФГБОУ ВО «УлГПУ им. И.Н. Ульянова»)

Факультет иностранных языков
Кафедра английского языка

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебно-методической работе
_____ И.О. Петрищев
«_30_» ___августа___ 2017 г.

ИСТОРИЯ ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА И ВВЕДЕНИЕ В СПЕЦФИЛОЛОГИЮ

Программа учебной дисциплины базовой части
для специальности
45.05.01 Перевод и переводоведение
(шифр и наименование)
Специализация:
Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений
(очная форма обучения)

Составители: Савельева К.А.,
старший преподаватель кафедры
английского языка

Рассмотрено и утверждено на заседании ученого совета факультета иностранных языков, протокол от «_29_» _августа_ 2017 г. №_10_

Ульяновск, 2017

1.Наименование дисциплины

Дисциплина «История первого иностранного языка и введение в спецфилологию» включена в базовую часть Блока 1 Дисциплины (модули) основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы специалитета по направлению подготовки «45.05.01 Перевод и переводоведение», специализация «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений» (очная форма обучения).

2.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Цель истории языка как учебной дисциплины состоит в том, чтобы сформировать лингвофилософское мировоззрение студентов, понимание роли языка в жизни общества, законов его развития и становления. Курс предполагает расширить общелингвистический кругозор студентов, содействовать выработке у них научного подхода к изучаемому современному иностранному языку.

Достижение поставленной цели предполагает решение следующих **конкретных задач**:

- сформировать у студентов представление о преемственности в развитии языка;
- показать связь истории языка с историей народа – его носителя; дать представление о внешних и внутренних факторах языковой эволюции;
- познакомить студентов с современным состоянием английского языка, с его территориальными и социальными диалектами;
- показать перспективы дальнейшего развития английского языка, познакомить студентов с основными тенденциями развития его грамматики и лексики;
- сформировать у студентов элементарные навыки сравнительно-исторического анализа; показать возможности применения полученных знаний к анализу языковых явлений.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

- способностью осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия (ОК-5);
- способностью проводить лингвистический анализ текста / дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков. (ПК-1)

Этап формирования / Компетенции	теоретический	модельный	практический
	знает	умеет	владеет
Способность осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая	ОР-1 различные формы межкультурного взаимодействия, социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия	ОР-2 осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия	ОР-3 способностью толерантного восприятия социальных, этнических, конфессиональных, культурных и иных различий

социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия ОК-5			
Способность проводить лингвистический анализ текста / дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков. (ПК-1).	ОР-4 особенности развития и функционирования языка; понятийную базу дисциплины	ОР-5 проводить анализ теоретического и практического языкового материала; обобщать языковые факты и делать выводы из наблюдений над ними	ОР-6 культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятия информации, постановке цели и выбору путей ее достижения; навыками анализа языкового материала.

3.Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «История первого иностранного языка и введение в спецфилологию» является дисциплиной базовой части Блока 1 Дисциплины (модули) основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы специалитета по направлению подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение», очной формы обучения (Б1.Б.8).

Дисциплина опирается на результаты обучения, сформированные в рамках ряда дисциплин учебного плана, изученных обучающимися в 1 семестре: «Практическая грамматика первого иностранного языка», «Практика устной и письменной речи первого иностранного языка», «Практическая фонетика первого иностранного языка».

Результаты изучения дисциплины «История первого иностранного языка и введение в спецфилологию» являются теоретической и методологической основой для изучения дисциплин: «Теория перевода», «Лексикология первого иностранного языка», для прохождения педагогической практики по первому и второму иностранным языкам и написания ВКР.

4.Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Номер семестра	Учебные занятия						В том числе объем учебной работы с применением интерактивных форм	Форма итоговой аттестации
	Всего		Лекции, час	Лабораторные занятия, час	Практическ. Занятия, час	Самостоят.Работа,час		
	Трудоемк.							
	Зач. ед.	Часы						
2	2	72	-	40	-	32	8	зачет

Итого:	2	72	-	40	-	32	8 (20%)	

5.Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий.

5.1Указание тем (разделов) и отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий, оформленных в виде таблицы:

2 семестр

Наименование тем	Количество часов по формам организации обучения		
	Лаб. занятия	Самост. работа	Объем учебной работы с прим. интеракт. форм
Тема 1. Теоретические аспекты истории языка.	2	2	
Тема 2. Происхождение английского языка.	2	2	
Тема3. Древнеанглийский язык. Фонетическая структура и орфография древнеанглийского языка.	3	2	1
Тема4. Древнеанглийская лексика и словообразование. Древнеанглийская грамматика.	3	2	
Тема5. Среднеанглийский период. Фонетическая структура и орфография среднеанглийского периода.	3	3	1
Тема6. Среднеанглийская лексика и словообразование. Среднеанглийская грамматика.	3	3	
Тема7. Новоанглийский период: английский язык в меняющемся мире.	4	3	2
Тема8. Фонетическая и грамматическая система новоанглийского языка.	4	3	
Тема9. Территориальные варианты английского языка (Американский английский.Канадский английский).	4	3	2
Тема10. Территориальные варианты английского языка (Австралийский английский).	4	3	
Тема11. Современные тенденции в развитии английского языка.	4	3	2
Тема 12. Современный английский язык. Языковой стандарт, литературный и нелитературный язык.	4	3	
Итого:	40	32	8 (20)

5.2Краткое описание содержания тем (разделов) дисциплины

Тема 1. Теоретические аспекты истории языка.

История языка как раздел общего языкознания. Язык вообще и конкретный, этнический язык. Открытие санскрита. Развитие сравнительно-исторического языкознания в XIX в.

Понятие праязыка. Проблема классификации языков. Процессы дивергенции и конвергенции в языковой истории. Понятие языкового изменения и языкового развития. Вопросы языкового планирования и языковой политики. Синхронический и диахронический подходы к языку. Внешние и внутренние факторы языковой эволюции.

Тема 2. Происхождение английского языка.

Место английского языка в генеалогической классификации. Языки германской группы. Языки скандинавской, западногерманской и восточногерманской подгрупп. Культура и мифология древних германцев и их влияние на язык. Самые ранние памятники германской письменности (Евангелие ВульфиллыIV века). Сопоставление древнегерманских языков как метод их исследования. Черты общности германских языков. Система протогерманского языка. Основные особенности фонетики, лексики и грамматики протогерманского языка. Соответствия в системе согласных в индоевропейских (негерманских) и германских языках (закон Я.Гримма). Закон К. Вернера. Сильные и слабые глаголы в германских языках. Общеиндоевропейские, собственно-германские и заимствованные слова в языках германских племен.

Интерактивные формы: работа в парах по составлению генеалогического древа языков, групповые творческие задания по культуре и мифологии древних германцев

Тема 3. Древнеанглийский язык. Фонетическая структура и орфография древнеанглийского языка.

Периодизация истории английского языка. Хронологические рамки трех периодов развития английского языка. Особенности исторического развития страны в период с 1 в. до н.э. по 10 в. н.э. Кельтские поселения на территории Британских островов. Слова кельтского происхождения в современном английском языке. Период римского завоевания. Англо-саксонские завоевания. Происхождение названия языка. Христианизация англо-саксонских племен. Миссия Святого Августина. Влияние христианской культуры на язык. Развитие письменности. Использование рунического и латинского алфавитов в древнеанглийском языке. Древнейшие рунические надписи: шкатулка Фрэнкса и Рутвелский крест. Древнеанглийское стихосложение. «Беовульф» – важнейший памятник древнеанглийской поэзии. Древнеанглийские памятники на нортумбрийском диалекте: гимн Кэдмона, поэмы Кюневульфа Памятники на уэссекском диалекте: сочинения короля Альфреда, «Ветхий завет» и «Жития святых» Эльфрика. Памятники на кентском диалекте: «Завещание» Аббы, глоссы, гимн, псалмы. Памятники мерсийского диалекта: гимны, глоссы. «Англосаксонская хроника».

Фонетическая структура древнеанглийского языка. Общая характеристика системы гласных фонем. Дифтонги и монофтонги. Долгие и краткие монофтонги. Краткий гласный [a] перед носовыми согласными. Характер древнеанглийских дифтонгов. Долгие и краткие дифтонги. Симметричный характер древнеанглийской системы гласных. Общая характеристика согласных фонем древнеанглийского языка. Губные, переднеязычные, велярные согласные. Палатализация велярных согласных. Аблаут в древнеанглийском языке. Аблаут как общеиндоевропейское явление. Аблаут в системе сильных глаголов. Аблаут в образовании степеней сравнения имени прилагательного. Аблаут как средство словообразования. Фонетические изменения древнеанглийского периода. Древнеанглийское преломление и его последствия. Дифтонгизация монофтонгов под влиянием предшествующего палатализованного согласного. Изменение [ae] > [ea] и [e] >[eo] перед сочетаниями [r], [l], [h] с другим согласным или перед [h] в финальной позиции. Переднеязычнй и велярный умлаут. Стяжение гласных в результате выпадения [h] в середине слова. Изменение слоговой структуры слова как следствие стяжения гласных. Удлинение гласных перед сочетаниями nd, ld, mb. Отсутствие удлинения в словах с третьим согласным. Оглушение и озвончение фрикативных согласных. Развитие шипящих. Отсутствие палатализации [sk] в словах скандинавского происхождения. Метатеза. Ассимиляция согласных.

Древнеанглийская орфография. Фонетический принцип древнеанглийского письма. Рунический алфавит и его основа. Решающая роль христианской религии в переходе на латиницу. Смешанный характер древнеанглийского алфавита. Знаки рунического происхождения в древнеанглийском алфавите. Чтение букв f, s в интервокальном положении. Диакритические знаки в древнеанглийском алфавите.
Интерактивные формы: работа в парах с аудио- и видео-материалом, работа в парах по прочтению древнеанглийских текстов

Тема 4. Древнеанглийская лексика и словообразование. Древнеанглийская грамматика.
Проблема объема словаря. Классификация древнеанглийской лексики. Морфологическая классификация: простые, производные и сложные слова. Стилистическая классификация: стилистически нейтральные и стилистически маркированные слова. Этимологическая классификация: индоевропейская, общегерманская, собственно английская и заимствованная лексика. Общеиндоевропейская лексика в древнеанглийском языке. Понятие протоиндоевропейской основы. Сравнительно-исторический метод. Сопоставление древнеанглийских слов с эквивалентной лексикой в других индоевропейских языках. Общегерманская и специфическая английская лексика. Заимствованные слова. Три слоя латинских заимствований в древнеанглийском языке. Заимствования первого слоя: латинские слова в диалектах англов, саксов, и ютов. Заимствования второго слоя: латинские элементы, вошедшие в древнеанглийский язык через кельтские диалекты. Заимствования третьего слоя: религиозная и церковная лексика. Заимствования-кальки. Слова кельтского происхождения. Словообразование. Наиболее активные аффиксы древнеанглийского языка. Модели словосложения.
Грамматическая структура древнеанглийского языка. Преимущественно синтетический характер древнеанглийской грамматической системы. Тенденции развития древнеанглийской грамматики. Имя существительное в древнеанглийском языке. Грамматические категории имени существительного: род, число, падеж. Категория рода, ее преимущественно согласовательная функция. Отсутствие мотивированности рода у неодушевленных существительных. Особенности категории числа у древнеанглийских существительных. Падежная система как средство выражения синтаксических связей в предложении. Многообразие парадигм склонения в древнеанглийском языке. Имена существительные сильного склонения. Имена существительные слабого склонения. Имена существительные корневого склонения. Омонимия грамматических форм в различных парадигмах. Имя прилагательное в древнеанглийском языке. Категории имени прилагательного: род, число, падеж, степени сравнения. Род, число, падеж как категории согласования. Сильное и слабое склонение прилагательных как форма выражения детерминированности объекта. Степени сравнения и морфологические формы их выражения. Стандартные формы степеней сравнения. Формы степеней сравнения с чередованием гласных. Супплетивные формы степеней сравнения. Простые и производные имена прилагательные в древнеанглийском языке. Местоимения в древнеанглийском языке. Разряды древнеанглийских местоимений. Личные местоимения и их категории: лицо, число, падеж, род. Формы двойственного числа как специфическая черта древнеанглийского личного местоимения. Указательные местоимения в древнеанглийском языке. Артиклеобразная функция указательного местоимения. Относительные, определительные, неопределенные, отрицательные местоимения. Особенности образования древнеанглийских отрицательных местоимений. Древнеанглийский глагол и его категории. Морфологическая классификация глаголов: сильные, слабые, неправильные, претерито-презентные глаголы. Классы сильные глаголов. Спряжение глаголов. Неличные формы глаголов в древнеанглийском языке. Имя числительное в древнеанглийском языке. Количественные и порядковые числительные. Сложные числительные. Обозначение чисел в древнеанглийских текстах. Древнеанглийский синтаксис. Структура простого предложения. Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения в древнеанглийском языке. Особенности древнеанглийского отрицания.

Тема 5. Среднеанглийский период. Фонетическая структура и орфография среднеанглийского периода.

Исторические события второй половины XI века: Норманнское завоевание. Языковая ситуация в Англии после Норманнского завоевания. Упадок английского языка после 1066 года. Фонетические изменения среднеанглийского периода. Изменения в системе гласных монофтонгов. Сокращения гласных в закрытом слоге. Возникновение зависимости между типом слога и долготой гласного. Удлинение гласных в открытом слоге. Монофтонгизация древнеанглийских дифтонгов. Возникновение новых дифтонгов в среднеанглийском языке. Качественные различия между древнеанглийскими и среднеанглийскими дифтонгами. Изменения в системе согласных. Завершение палатализации согласных и возникновение шипящих. Среднеанглийская орфография. Изменение алфавита. Влияние французского языка на английскую орфографию. Распад фонетического принципа письма. Появление сложных графем.

Интерактивные формы: работа в микрогруппах с видеоматериалом по составлению хронологической таблицы

Тема 6. Среднеанглийская лексика и словообразование. Среднеанглийская грамматика.

Слова скандинавского происхождения в среднеанглийском языке. Англия в составе Датского королевства. Языковая ситуация я в области датского права. Возникновение новых лексических вариантов в результате взаимодействия английских и скандинавских слов. Семантические особенности лексики скандинавского происхождения. Обогащение английского языка синонимами. Скандинавизмы в системе местоимений. Слова французского происхождения. Диглоссия как результат Норманнского завоевания. Рост билингвальной прослойки населения в XI-XIII веке. Семантические классы французских заимствований. Лексика, связанная с государственным управлением и придворной жизнью. Юридическая терминология. Лексика военной сферы. Замещение скандинавских военных терминов французскими словами. Обогащение религиозной и церковной лексики. Слова, обозначающие духовную жизнь человека. Слова, связанные с развлечениями и праздниками. Названия трапез. Слова повседневного обихода. Абстрактная лексика. Англо-французские синонимы и их дифференциация. Французские заимствования и развитие конверсии. Развитие исконных слов в среднеанглийском языке. Производные и сложные слова. Аффиксация и основосложение. Исконные продуктивные суффиксы: -er, -ing, - ness. Суффиксы, заимствованные из французского языка: -age, - ance, -ence, -ard, -ee, -ess, -st, -ty, -ity, -tion, -ation, -ment. Суффиксы, заимствованные из латинского языка: -ism, -ist. Основные модели основосложения в среднеанглийском языке.

Развитие грамматики в среднеанглийском языке. Среднеанглийский период как переходный от древнеанглийского к новоанглийскому. Упрощение грамматической системы в результате редукции неударных слогов Изменения в системе имени существительного. Развитие аналитизма в системе глагола. Формирование будущего времени, пассивного залога, перфектных и длительных форм. Изменения в синтаксисе. Имя существительное в среднеанглийском языке. Исчезновение грамматической категории рода. Развитие продуктивной формы множественного числа. Упрощение падежной системы. Изменения в парадигмах имен существительных сильного, слабого и корневого склонения. Возникновение определенного и неопределенного артикля. Имя прилагательное в среднеанглийском языке. Изменение в системе склонения прилагательных. Степени сравнения. Формы степеней сравнения с чередованием гласных. Супплетивные формы степеней сравнения. Развитие аналитических форм степеней сравнения в среднеанглийском языке. Местоимения в среднеанглийском языке. Развитие возвратных местоимений как особого разряда. Личные местоимения. Упрощение системы склонения личных местоимений. Притяжательное местоимение. Развитие позиционных вариантов притяжательных местоимений. Указательные местоимения Утрата оппозиции рода и падежа

в системе указательных местоимений. Вопросительные местоимения. Упрощение системы склонения вопросительных местоимений. Относительные местоимения. Омонимия вопросительных и относительных местоимений. Неопределенные и отрицательные местоимения. Глагол в среднеанглийском языке. Совпадение окончаний в результате редукции неударных гласных. Развитие грамматической омонимии. Выражение нереального, проблематичного или желательного действия при помощи глаголов should, would. Тенденция к аналитизму (развитие аналитических форм перфекта, длительного вида, будущего времени и пассивного залога). Развитие системы вспомогательных глаголов. Наречие в среднеанглийском языке. Продуктивные словообразовательные суффиксы наречий. Степени сравнения наречий. Супплетивные формы степеней сравнения наречий. Имя числительное в среднеанглийском языке. Количественные и порядковые числительные. Числительные, заимствованные из французского языка: millioun, second. Среднеанглийский синтаксис. Изменения в структуре простого предложения. Соотношение управления, согласования, примыкания и замыкания в синтаксической структуре предложения. Постпозиция атрибута. Развитие синтаксиса сложных предложений. Развитие системы коннекторов. Согласование времен в сложноподчиненном предложении. Формы выражения отрицания в среднеанглийском языке.

Тема 7. Новоанглийский период: английский язык в меняющемся мире.
Война алой и Белой Розы. Поражение Англии в Столетней войне. Соперничество между потомками Эдуарда III. Борьба Эдуарда IV с оппозицией. Реставрация дома Ланкастеров. Свержение Генриха VI в 1471 году. Ричард III –историческое лицо и персонаж драмы Шекспира. Конец войны Алой и Белой Розы. Генрих VII – основоположник династии Тюдоров. Внешняя и внутренняя политика Генриха VII. Объединение страны и дальнейшее распространение лондонской литературной нормы. Великое изобретение Гуттенберга. Роль книгопечатания для прогресса культуры. Уильям Кэкстон – английский первопечатник. Первые печатные книги на английском языке. Отражение лондонского и кентского диалекта в книгах Кэкстона. Закрепление орфографических норм: от широкой вариантности – к единообразию орфографии. Функциональная универсальность новоанглийского языка. Использование английского языка в художественной, научной, философской и дидактической литературе. Языковая политика. Король Иаков I и Авторизованная Версия Библии. Фонетическая и грамматическая вариативность в ранненовоанглийском языке. Творчество Шекспира. Обогащение словаря в новоанглийский период. Заимствования из французского, латинского, греческого, испанского, немецкого, русского, нидерландского языков.
Интерактивные формы: работа в микрогруппах по составлению хронологической таблицы

Тема 8. Фонетическая и грамматическая система новоанглийского языка.
Изменения в системе гласных. «Великий сдвиг гласных». Вариант «великого сдвига» перед согласным R. Выпадение нейтрального безударного гласного. Переход [er] в [ar]. Выпадение гласного в среднем слоге в многосложных словах. Сокращение долгого открытого [e:]. Развитие долгого [o:]. Переход [al] в [aul]. Развитие долгого гласного [i:] перед [r]. Лабиализация [a] перед [w]. Делабиализация краткого гласного [u]. Изменения дифтонгов. Изменения в системе согласных. Озвончение глухих щелевых в безударном положении. Сокращение сочетаний согласных. Переход [d] и [t] в межзубные согласные. Слияние [j] с предшествующим согласным. Выпадение согласных [g], [k перед [n] в начале слова. Выпадение [h] в неударных слогах. Морфологические изменения в системе имени существительного XV и XVI века: развитие в направлении дальнейшего упрощения и унификации форм. Категории числа и падежа. Общий и притяжательный падеж. Омофония маркированных форм существительного. Позиционные варианты продуктивной морфемы множественного числа. Непродуктивные формы множественного числа в новоанглийском языке. Имена существительные с омонимичными формами единственного и множественного числа. Формы множественного числа, заимствованные из других языков. Дублетные формы

множественного числа. Семантика притяжательного падежа. Изменения в системе личных местоимений. Унификация формы первого лица единственного числа. Судьба местоимения второго лица единственного числа thou. Особенности употребления местоимений второго лица в языке Шекспира. Употребление форм местоимения третьего лица множественного числа в ранненовоанглийском языке. Изменения в системе глагола. Парадигма глагола tobe. Употребление архаических форм art, wert. Вариантные формы спряжения в ранненовоанглийском языке. Дальнейшее развитие аналитических форм. Становление глагола todo как оформителя вопросительных, отрицательных и эмфатических предложений. Дальнейшее развитие перфектных форм. Становление герундия и формирование современной системы неличных форм глагола. Изменения в системе имени прилагательного. Новоанглийское прилагательное – неизменяемая часть речи. Синтетические и аналитические формы степеней сравнения.

Тема 9. Территориальные варианты английского языка (Американский английский.Канадский английский).

Американский английский. Первые английские поселения в Америке. Адаптация английского языка к новым условиям среды. Заимствования из языков индейцев. Влияние языков переселенцев из других стран (Голландии, Германии, Португалии, Испании). BlackEnglish. Основные особенности фонетики, лексики и грамматики американского варианта английского языка. Основные диалекты американского английского. Канадский английский. Влияние британского и американского английского, смешение норм.

Интерактивные формы: работа в микрогруппах с аудиоматериалом по составлению таблиц различий диалектов

Тема 10. Территориальные варианты английского языка (Австралийский английский).

Австралийский английский. Колонизация Австралии. Особенности языка первопоселенцев. Влияние аборигенских языков. Становление литературного стандарта. Особенности лексики современного австралийского английского. Английский язык в странах Африки, Полинезии, в Индии и других странах. Английский как язык международного общения. Понятие пиджина и креольского языка.

Тема 11. Современные тенденции в развитии английского языка.

Современные тенденции в развитии словарного состава английского языка. Неологическая революция. Классификация неологизмов (трансноминации, семантические инновации, собственно неологизмы; фонологические, морфологические неологизмы и заимствования). Наиболее продуктивные словообразовательные модели в современном английском языке. Роль конверсии как способа словообразования в современном английском языке. Продуктивные аффиксы. Современные тенденции развития грамматики: симплификация и унификация грамматических структур. Особенности употребления видовременных и залоговых форм, а также модальных глаголов в современном английском языке.

Интерактивные формы: работа в парах по неологизмам

Тема 12. Современный английский язык. Языковой стандарт, литературный и нелитературный язык.

Языковой стандарт, литературный и нелитературный язык. Коллоквиализмы, сленгизмы и вульгаризмы в современном английском языке, вопросы их происхождения. Современные тенденции в развитии словарного состава английского языка

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Общий объем самостоятельной работы студентов по дисциплине включает аудиторную (40 часов) и внеаудиторную самостоятельную работу (32 часа) студентов в течение второго семестра.

Аудиторная самостоятельная работа осуществляется в форме выполнения упражнений, переводов, практических заданий по дисциплине. Аудиторная самостоятельная работа обеспечена базой тестовых материалов, которая включает 1 контрольную работу в конце семестра. Контрольные работы представлены в виде тестов по пройденному материалу. За контрольную работу выставляется 28 баллов.

Внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в формах:

- подготовки к устным ответам;
- подготовка к письменным ответам.

Материалы, используемые для текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине

Примерный перечень разноуровневых задач и заданий

Ответьте на вопросы.

1. Расскажите о племенах, населявших Британские острова до римского завоевания. Опишите их образ жизни, обычаи и быт.
2. Какое влияние оказали римляне на жизнь коренных племен, населявших Британские острова? Расскажите, как изменились следующие сферы: градостроительство, торговля, быт.
3. Расскажите о христианизации Британских островов. Как данное явление отразилось на развитии Британских островов и английского языка?
4. Расскажите об англосаксонском завоевании Британии. На ваш взгляд, был ли это шаг вперед в развитии Британии или шаг назад?
5. Почему после норманнского завоевания в Британии на протяжении почти трех веков существовала сложная языковая ситуация?

Примерный список учебных текстов.

Текст № 1

On Þȳ ylcan ȝēre worhte sē foresprecena here ȝeweorc bē Lyȝan twentiȝ mīla būfan Lundenbyriȝ. Þa Þǣs on sumera fōron micel dǣl Þāra burȝware ond ē ā c ōÞres folces Þæt hīē ȝedȳdon æt Þāra Deniscan ȝeweorce, ond Þǣr wurdon ȝeflīē mde, and fēower cyninȝes Þeȝnas ofsleȝene.

(The Anglo-Saxon Chronicle)

Текст № 2

Þā Þæ¯s on hærfeste Þā wicode sē cyng on nē ā weste byriȝ, Þā hwī le Þe hī ē hire corn ȝerȳ pan, Þæt Þā Deniscan ne mehton Þæ¯s rī pes forwiernan. Þā sume dæȝe rā d sē cyng ū p bē Þæ¯re sæ¯and ȝehawade hwæ¯r mon mehte Þā ē ā forwyrcean Þæt hī ē ne mehton Þā scipu ū tbrengan.

(The Anglo-Saxon Chronicle)

Текст № 3

Sē wudu is ē ā stlanȝ and westlanȝ hund twelftiȝes mī la lanȝ oððe lenȝra and Þritiȝes mī la brā d. Sē ō ē ā Þe wē æ¯r ymbe spræ¯con liÞ ū t

of
Þā m wealda.
(The Anglo-Saxon Chronicle)

Материалы, используемые для текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине

Пример контрольной работы для текущего контроля

Пример опросной карточки (в скобках приводятся ответы):

1. How many periods can the history of the English language be subdivided into? *(3)*
2. The modern variant of the OE word cyse*(cheese)*
3. The two legendary leaders of the Jutes *(Hengist and Horsa)*
4. The French word for begin *(commence)*
5. The Motherland of the Jutes *(Denmark)*
6. Sussex means … *(the land of South Saxons)*
7. The British scientist who discovered Sanskrit *(William Jones)*
8. The word "Avon' means … *(river)*
9. Thursday is the day of … *(Thor)*
10. The name Wales originated from a word that meant … *(foreigners)*
11. When William and his army come to fight Harold's army in England, who won the battle?

Перечень учебно-методических изданий кафедры по вопросам организации самостоятельной работы обучающихся

1. Пятышина Т. Г., Ламзина Ю.А. Практикум по истории языка (древнеанглийский период) : учеб.пособие- Ульяновск: УлГТУ, 2010.- 76с.

7. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации

Организация и проведение аттестации

ФГОС ВО в соответствии с принципами Болонского процесса ориентированы преимущественно не на сообщение комплекса теоретических знаний, но на выработку у студентов компетенций – динамического набора знаний, умений, навыков и личностных качеств, которые позволят выпускнику стать конкурентоспособным на рынке труда и успешно профессионально реализовываться.

В процессе оценки бакалавра первого курса обучения используются традиционные виды и формы контроля. При этом постепенно традиционные средства совершенствуются в русле компетентностного подхода.

Цель проведения аттестации – проверка освоения образовательной программы дисциплины через сформированность образовательных результатов.

Типы контроля:

Текущая аттестация: представлена дискуссиями, позволяющие включить студентов

в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения и разноуровневыми задачами и заданиями.

Достоинства предложенной системы проведения аттестации: систематичность, непосредственно коррелирующаяся с требованием постоянного и непрерывного мониторинга качества обучения, а также возможность балльно-рейтинговой оценки успеваемости бакалавра.

Промежуточная аттестация осуществляется в конце семестра; представлена контрольной работой и организацией устной формы зачета.

7.1. Перечень компетенций, с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Компетенции	теоретический	модельный	практический
	знает	умеет	владеет
Способность осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия. (ОК-5)	ОР-1 различные формы межкультурного взаимодействия, социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия	ОР-2 осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия	ОР-3 способностью толерантного восприятия социальных, этнических, конфессиональных, культурных и иных различий
Способность проводить лингвистический анализ текста / дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков. (ПК-1)	ОР-4 особенности развития и функционирования языка; понятийную базу дисциплины	ОР-5 проводить анализ теоретического и практического языкового материала; обобщать языковые факты и делать выводы из наблюдений над ними	ОР-6 культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятия информации, постановке цели и выбору путей ее достижения; навыками анализа языкового материала.

7.2Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания:

Карта диагностики сформированности образовательных результатов

№ п/п	РАЗДЕЛЫ (ТЕМЫ) ДИСЦИПЛИНЫ	НАИМЕНОВА-НИЕ СРЕДСТВА, используемого для текущего оценивания образовательного результата	КОД диагностируемого образовательного результата дисциплины		
			ОР-1 ОР-4	ОР-2 ОР-5	ОР-3 ОР-6
1.	Теоретические аспекты истории языка.	ОС-1 Групповое обсуждение	+		
2.	Происхождение английского языка.	ОС-1 Групповое обсуждение	+		
3.	Древнеанглийский язык. Фонетическая структура и орфография древнеанглийского языка.	ОС-2 Разноуровневые задания		+	
4.	Древнеанглийская лексика и словообразование. Древнеанглийская грамматика.	ОС-2 Разноуровневые задания		+	
5.	Среднеанглийский период. Фонетическая структура и орфография среднеанглийского периода	ОС-2 Разноуровневые задания		+	
6.	Среднеанглийская лексика и словообразование. Среднеанглийская грамматика.	ОС-2 Разноуровневые задания		+	
7.	Новоанглийский период: английский язык в меняющемся мире.	ОС-2 Разноуровневые задания		+	
8.	Фонетическая и грамматическая система новоанглийского языка.	ОС-2 Разноуровневые задания		+	
9.	Территориальные варианты английского языка (Американский английский.Канадский английский).	ОС-2 Разноуровневые задания		+	
10.	Территориальные варианты английского языка (Австралийский английский).	ОС-2 Разноуровневые задания		+	
11.	Современные тенденции в развитии английского языка.	ОС-2 Разноуровневые задания		+	
12.	Современный английский язык. Языковой стандарт, литературный и нелитературный язык	ОС-2 Разноуровневые задания		+	

13.	Систематизация изученного материала	ОС- 3 Контрольная работа	+	+	+
14.	Промежуточная аттестация	ОС- 4 зачет в форме устного собеседования по вопросам	+	+	+

Оценочными средствами текущего оценивания являются: дискуссия, разноуровневые задачи и задания. Контроль усвоения материала ведется регулярно в течение всего семестра на практических занятиях.

ОС-1 Дискуссия
Критерии и шкалы оценивания

Критерий	Этапы формирования компетенций	Шкала оценивания (максимальное количество баллов)
Работа с информацией	Теоретический (знать)	2
Содержание высказывания		2
Композиционное построение выступления		2
Всего		6

ОС-2 Разноуровневые задачи и задания

Критерии и шкалы оценивания

Критерий	Этапы формирования компетенций	Шкала оценивания (максимальное количество баллов)
Репродукция содержания высказывания	Теоретический (знать)	2
Реконструирование содержания высказывания		2
Творческое высказывание		2
Всего		6

ОС-3 Контрольная работа
Критерии и шкалы оценивания

Критерий	Этапы формирования компетенций	Шкала оценивания (максимальное количество баллов)
Знание фактического материала	Теоретический (знать)	5
Обоснованность использования грамматического материала		5
Обоснованность использования лексического материала		10
Умение извлекать и предоставлять информацию из прочитанного текста		10
Всего		30 баллов

ОС-4 Зачет в форме устного собеседования по вопросам
Критерии и шкалы оценивания

Критерии	Этапы формирования компетенций	Шкала оценивания (максимальное количество баллов)
Ответ на вопрос практически отсутствует. Студентом изложены отдельные фрагменты знаний, отсутствуют причинно-следственные связи. Речь неграмотная, латинская терминология не используется. Дополнительные и уточняющие вопросы преподавателя не приводят к коррекции ответа.	Модельный (уметь)	0-7 баллов
Ответ на вопрос складывается из разрозненных знаний. Студентом допущены существенные ошибки. Изложение материала нелогичное, фрагментарное, часто отсутствуют причинно-следственные связи, доказательность и конкретизация. Речь грамотная, латинская терминология используется недостаточно. Дополнительные и уточняющие вопросы преподавателя не приводят к коррекции ответа.		от 7 до 14 баллов
Относительно полный ответ на поставленный вопрос. Показано умение мыслить логически, определять причинно-следственные связи. Ответ изложен достаточно последовательно, грамотным языком с использованием латинской терминологии. Могут быть допущены заметные недочеты или неточности, частично исправленные студентом с помощью преподавателя.		от 14 до 21 баллов
Полный, развернутый ответ на поставленный вопрос. Доказательно раскрыты основные положения. Ответ имеет четкую структуру, изложение последовательно, полностью отражает сущность раскрываемых понятий. Ответ изложен литературным языком с использованием латинской терминологии. Могут быть допущены 1-2 недочета или неточности, исправленные студентом самостоятельно в процессе ответа.		от 21 до 30 баллов
Всего		30 баллов

При проведении зачета учитывается уровень знаний обучающегося при ответах на вопросы (теоретический этап формирования компетенций), умение обучающегося отвечать на дополнительные вопросы по применению теоретических знаний на практике и по выполнению обучающемся заданий текущего контроля (модельный этап формирования

компетенций).

7.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

2 семестр

Примерный перечень вопросов к зачету

1. Периодизация истории английского языка.
2. Основные лингвистические особенности протогерманского языка. Закон Гримма. Закон Вернера.
3. Фонетическая система древнеанглийского языка.
4. Имя существительное в древнеанглийском языке.
5. Глагол в древнеанглийском языке.
6. Местоимения в древнеанглийском языке.
7. Отрицание в древнеанглийском языке.
8. Памятники древнеанглийской письменности.
9. Лексика древнеанглийского периода.
10. Заимствования древнеанглийского периода.
11. Альфред Великий и его вклад в английскую культуру.
12. Норманнское завоевание и его последствия.
13. Изменения в орфографии среднеанглийского периода.
14. Изменения гласных в среднеанглийском языке.
15. Изменения согласных в среднеанглийском языке.
16. Лексика среднеанглийского периода.
17. Имя существительное в среднеанглийском языке.
18. Глагол в среднеанглийском языке.
19. Местоимение в среднеанглийском языке.
20. Чосер и его вклад в английскую культуру
21. Заимствования среднеанглийского периода.
22. Изменения гласных в новоанглийском языке.
23. Великий сдвиг гласных.
24. Изменение согласных в новоанглийском языке.
25. Характер лексики новоанглийского языка.
26. Заимствования XV-XX веков.
27. Система личного местоимения в новоанглийском языке.

28. Глагол в новоанглийском языке.

29. Имя существительное в новоанглийском языке.

30. Англо - французские этимологические дублеты.

31. Шекспир и его вклад в английскую культуру.

32. Библия Короля Джеймса и ее влияние на развитие английского языка.

33. Территориальные варианты английского языка.

34. Современные тенденции в развитии лексики и грамматики английского языка.

7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенции.

Краткая характеристика процедуры реализации текущего и промежуточного контроля для оценки компетенций обучающихся представлена в таблице.

№ п/п	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика процедуры оценивания компетенций	Представление оценочного средства в фонде
1.	Дискуссия	Собеседование по темам дисциплины, способность аргументировать собственную точку зрения	Перечень тем дисциплины
2.	Разноуровневые задачи и задания	Применение заданий для оценки способностей студентов воспроизводить, перерабатывать и использовать на разных уровнях усвоения учебного материала.	Комплект разноуровневых задач и заданий
3.	Контрольная работа	Контрольная работа выполняется в форме письменного выполнения разноуровневых заданий по темам курса.	разноуровневые задания
4.	Зачет в форме устного собеседования по вопросам	Проводится в заданный срок, согласно графику учебного процесса. При выставлении оценки «зачтено»/«незачтено» учитывается уровень приобретенных компетенций студента. Компонент «знать» оценивается теоретическими вопросами по содержанию дисциплины, компоненты «уметь» и «владеть» - практикоориентированными заданиями.	Комплект примерных вопросов к зачету.

В конце изучения дисциплины подводятся итоги работы студентов на практических занятиях путем суммирования заработанных баллов в течение второго семестра.

2 семестр.

Система оценивания знаний студентов по дисциплине

№ п/п	Вид деятельности	Максимальное количество баллов за занятие	Максимальное количество баллов по дисциплине
1.	Посещение практических занятий	1	**20**

2.	Работа на занятии: -самостоятельная работа; -результат выполнения домашней работы; - работа на занятии.	6 2 2 2	**120**
3.	Контрольная работа №1	30	**30**
4.	Зачёт	30	**30**
ИТОГО:	2 зачетные единицы		**200**

Формирование балльно-рейтинговой оценки работы студента

		Посещение практических занятий	Работа на практических занятиях	Выполнение контрольных работ	Зачёт
2 семестр	Разбалловка по видам работ	20 х 1=0 баллов	20 х 6=120 баллов	30 х 1=20 баллов	30 баллов
	Суммарный макс. балл	20 баллов max	140 баллов max	170 баллов max	200 баллов max

Критерии оценивания знаний студентов на зачёте

По итогам изучения дисциплины «История первого иностранного языка и введение в спецфилологию», трудоёмкость которой составляет 2 ЗЕ и изучается во втором семестре, обучающийся набирает определённое количество баллов, которое соответствует «зачтено» или «не зачтено» согласно следующей таблице:

	Баллы (2 ЗЕ)
«зачтено»	более 60
«не зачтено»	60 и менее

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература

1.Аракин, Владимир Дмитриевич.
История английского языка. - 3. - Москва : Издательская фирма "Физико-математическая литература" (ФИЗМАТЛИТ), 2009. - 304 с. - ISBN 9785922110167.
URL: http://znanium.com/go.php?id=435796

2.Резник, Регина Викторовна.
A history of the english language = История английского языка [Текст] : учеб. пособие [для вузов] / Сорокина Т.А., Резник И.В. - Москва : Флинта : Наука, 2001. - 495,[1] с. : ил. - ISBN 5-89349-176-9 : 113.63.

Дополнительная литература

1.Расторгуева Т. А. История английского языка : учебник - 2-е изд. стереотип. - М. : Астрель ; : АСТ, 2001. - 348,[1] с. (Библиотека УлГПУ).
2.Пятышина Т. Г., Ламзина Ю.А. Практикум по истории языка (древнеанглийский период) : учеб.пособие- Ульяновск: УлГТУ, 2010.- 76с. (Библиотека УлГПУ).
3.Ощепкова В. В. Язык и культура Великобритании, США, Канады, Австралии, Новой Зеландии : учеб.пособие для вузов - М. : Глосса-пресс ; СПб. : Каро, 2006. - 335,[1] с. (Библиотека УлГПУ).
4.Шапошникова, И. В.
История английского языка : учебное пособие / И.В. Шапошникова. - 3-е изд., перераб. и

доп. - Москва : Флинта, 2014. - 508 с. - ISBN 978-5-9765-1221-4.
URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93457

5.Щука Е.К. Хрестоматия по истории английского языка (с VII по XVII вв.): учеб.пособие для вузов - 2-е изд., испр. - Минск : Лексис, 2007. - 158 с. (Библиотека УлГПУ). 3
6.Смирницкий А. И. Лекции по истории английского языка (сред.и новый период) [учеб. пособие для вузов] - 3-е изд. - М. : Добросвет, 2000. - 235,[1] с. (Библиотека УлГПУ).

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

Электронные библиотечные системы (ЭБС), с которыми сотрудничает «УлГПУ им. И.Н. Ульянова»

№	Название ЭБС	№, дата договора	Срок использования	Количество пользователей
1.	«ЭБС ZNANIUM.COM»	Договор № 1718 от 30.05.2016	с 30.05.2016 по 30.05.2017	6 000
2.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Договор № 1010 от 26.07.2016	с 22.08.2016 по 21.11.2017	6 000

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Курс рассчитан на 40 часов аудиторных занятий и 32 часа самостоятельной работы. В курсе углубляются и даются новые знания об истории происхождения английского языка, периодах развития языка и изменениях, произошедших в грамматике, фонетике, лексике и словообразовании английского языка. В ходе курса студенты получают знания о наиболее важных событиях английской истории, о народе и его происхождении, о политическом устройстве государства и религии, искусстве, быте, национальных и культурных традициях страны.

Изучение курса имеет своей целью сформировать лингвофилософское мировоззрение студентов, понимание роли языка в жизни общества, законов его развития и становления, научить студентов знать историю страны изучаемого языка, уметь анализировать исторические процессы и вырабатывать собственную точку зрения на них.

Основной формой итогового контроля и оценки знаний студентов по истории языка является зачет. На зачете студенты должны продемонстрировать не только теоретические знания, но и практические навыки этимологического анализа слов.

Примерное содержание практических занятий

2 семестр

Практическое занятие №1-2
Теоретические аспекты истории языка

Практическое занятие №3-4
Происхождение английского языка.

Практическое занятие №5-6
Древнеанглийский язык. Фонетическая структура и орфография древнеанглийского языка.

Практическое занятие №7-8
Древнеанглийская лексика и словообразование. Древнеанглийская грамматика.

Практическое занятие №9-10
Среднеанглийский период. Фонетическая структура и орфография среднеанглийского периода.

Практическое занятие №11-12
Среднеанглийская лексика и словообразование. Среднеанглийская грамматика.

Практическое занятие №13-14
Новоанглийский период: английский язык в меняющемся мире.

Практическое занятие №14-15
Фонетическая и грамматическая система новоанглийского языка.

Практическое занятие №16-17

Территориальные варианты английского языка (Американский английский.Канадский английский).

Практическое занятие №18

Территориальные варианты английского языка (Австралийский английский).

Практическое занятие №19

Современные тенденции в развитии английского языка.

Практическое занятие №20

Современный английский язык. Языковой стандарт, литературный и нелитературный язык

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Лицензионные программы

* Архиватор 7-Zip, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.
* Антивирус ESET EndpointAntivirusforWindows, лицензия EAV-0120085134, контракт №1110 от 15.12.2014 г., действующая лицензия.
* Операционная система WindowsPro 7 RUS Upgrd OLP NL Acdmc, Open License: 47357816, договор №17-10-оаэ ГК от 29.10.2010 г., действующая лицензия.
* Офисный пакет программ MicrosoftOfficeStandard 2010 OLP NL Academic, OpenLicense: 60696830, договор №200712-1Ф от 20.07.2012 г., действующая лицензия.
* Программа для просмотра файлов формата DjVuWinDjView, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.
* Программа для просмотра файлов формата PDF AdobeReader XI, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.
* Браузер GoogleChrome, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Образовательный процесс обеспечивается достаточным аудиторным фондом, оснащенным необходимым учебным оборудованием.

Для проведения практических занятий, а также промежуточного контроля используются аудитория № 10.

№ п\п	Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
1.	Аудитория №10 Аудитория для лекционных и семинарских занятий	Посадочные места – 24 Стол ученический – 12 Слул ученический – 24 Стол преподавательский -1 Стул преподавательский - 1 Экран проекционный NOBO, матовый треножный (ВА0000003649), Телевизор «Samsung» LCD 2333 HD (ВА0000003607), Проектор SANYO Projector PLC-XVV250 (ВА0000003510), Ноутбук Lenovo 2010 (ВА0000003595), Доска магнитно-маркерная информ. вращ 90*120 мобильная на колесиках (ВА0000003986) Доска классная (инв. номер 9121572) Огнетушитель № 2	**Лицензионные программы** * Архиватор 7-Zip, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано. * Антивирус ESET Endpoint Antivirus for Windows, лицензия EAV-0120085134, контракт №260916-ЛД от 12.12.2016 г., действующая лицензия. * Операционная система Windows Pro 7 RUS Upgrd OLP NL Acdmc, Open License: 47357816, договор №17-10-оаэ ГК от 29.10.2010 г., действующая лицензия. * Офисный пакет программ Microsoft Office Pro 2007 OLP NL Academic, договор №09-AE01278350 от 22.10.2009 г., действующая лицензия. * Офисный пакет программ Microsoft Office Standard 2010 OLP NL Academic, Open License: 60696830, договор №200712-1Ф от 20.07.2012 г., действующая лицензия. * Программа для просмотра файлов формата DjVu WinDjView, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано. * Программа для просмотра файлов формата PDF Adobe Reader XI, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия,

			пролонгировано. * Браузер Google Chrome, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.